

医療シミュレーション 専門家のための倫理 規範

倫理規範ワーキンググループ

日本語版 (Japanese version)

はじめに・背景

2018年1月13日に、カリフォルニア州ロサンゼルスで開催されたサミットに世界中のヘルスケアシミュレーション専門家のグループが集まり、ヘルスケアシミュレーションの専門家向けの倫理規範を協力してまとめました。

このワーキンググループのメンバーは、6大陸にまたがる国々から招聘され幅広い職業とシミュレーションの実践に基づく専門知識をもたらしました。

そして、彼らは、さまざまなシミュレーション組織や業界パートナーにおいて発揮されたリーダーシップを持ち寄りました。医療におけるシミュレーション教育者のための倫理規範（The Healthcare Simulationist Code of Ethics）は、シミュレーション教育を実施する上で重要となる主要な探求すべき価値として、整合性、透明性、相互尊重、プロフェッショナリズム、説明責任、そして、結果志向性を提言します。

ここで提示される規範は、医療シミュレーションコミュニティの実践における全ての団体の福利にとって重要な価値を同定し、かつ、専門分野としての医療シミュレーション教育のアイデンティティ、及び、医療シミュレーション教育に対する責務を提言するものです。

ワーキンググループは、専門職団体・協会・組織に採用・利用してもらうために、この「医療におけるシミュレーション教育者のための倫理規範」を提供するものであり、それらグループの状況に応じて注釈・改変されることを前提としています。

本規範の対象者：Healthcare Simulationist Ethics Codeは、すべての医療シミュレーションの専門家にとって、最も高く一般的なレベルでの最善の価値を提言するように構想されています。

規範の採用：通常の倫理規範がそうであるように、この規範は自主的に制定されています。したがって、この規範を自発的に採用および広めることは、組織、社会、および機関の決定となります。

規範の注釈：組織および機関は、必要に応じて規範を調整することができます。たとえば、アメリカ精神医学会は、アメリカ医師会の一般的な規範を採用し、精神科医療に関連する特定の原則をさらに個別化させています。

規範の翻訳：シミュレーション教育倫理規範に関する概念が世界的に広く理解・採用されることを支援する目的で、本規範（本コード）の他言語への翻訳を推奨します。

規範の場所：規範はssih.org/Code-of-Ethicsで入手できます。

倫理規範ワーキンググループ

Christine Park

Timothy Murphy

Zalim Balkizov

Thomaz Bittencourt Couto

Pin-Tarng Chen

John Dean

Sharon Decker

Parvati Dev

Dayna Downing

Kris Thomas Dreifuerst

Eliana Escudero Zúñiga

Valerie Fulmer

Grace Gephardt

Leslie Graham

David Grant

Edgar Israel Herrera Bastida

Leslie Hurst

Sabrina Koh

Hani Lababidi

Esther León Castelao

William Lewandowski

Jennifer McCarthy

Elaine Meyer

Geoffrey Miller

Stefan Monk

Debra Nestel

Fadekemi Oginni

Gen Ouchi

Edwin Ozawa

Gina Peña Pavez

Leona Robertson

Ismail Saiboon

Paola Santalucia

Dawn Schocken

Laura Shen

Elizabeth Sinz

Gulcihan Ulufer Sivrikaya

Cathy Smith

Mary Kay Smith

Andrew Spain

Catherine Strayhorn

Elena Tragni

Isabelle Van Herzeele

Robin Wootten

医療シミュレーション専門家のための倫理規範：前文

医療シミュレーションに従事する個人および組織は、安全な実践、パフォーマンスおよび医療の質の向上に向けて取り組んでいます。

この倫理規範は、医療シミュレーションを実践するすべての人を導き、すべての人に適用されるものとしします。

シミュレーションの専門家として、シミュレーションの実践は医療の複数の側面に影響を与えることを認識しています。この責任を考慮して、私たちは次の倫理綱領に責任を持ちます。

この医療シミュレーション教育者倫理規範は、すべての個人の倫理文化を促進、強化、およびサポートすることを目的としています。

そして、医療シミュレーション教育者が持つべき高い品位の基準に対する責任を本規程は強調します。

この倫理綱領は、医療シミュレーション専門家が世界中で実施する全ての活動を、高い倫理的基準に照らし、確実に実行することを目的としています。国連開発計画およびその他の専門家団体によって表明された基本的な価値と実践を活用し、発展させます。

医療シミュレーション専門家のための倫理規範：信条

I. 誠実性

医療シミュレーション専門家は、職務に影響を与えるすべての事項において、誠実さ、真実性、公平性、判断を含む最高水準の整合性を維持することが求められます。

彼らは：

- 倫理的な組織環境を尊重し、育成します。
- 必要に応じて、シミュレーション活動の設計の仮定、制限、変更、および問題の開示を提供します。
- 利用可能な証拠に応じて、特定のシミュレーション活動と方法の適用可能性について明確かつ明白な立場を取ります。
- 人間、動物、環境への不必要な害を排除するように働きかけます。
- 個人および組織のプライバシー権を尊重し、適切にデータおよび結果の機密性を維持します。
- すべての知的財産権および財産権を尊重および承認し、場合に応じて適切にクレジットを付与します。

II. 透明性

医療シミュレーション専門家は、デザイン、コミュニケーション、意思決定プロセスにおける透明性と明確性を促進することに留意しつつ、全ての医療シミュレーション活動を実行するものとします。

彼らは：

- シミュレーション活動の文書化、分析、設計、開発、実施、および評価において受け入れられている標準に準拠します。
- 実際の、または想定され得る利益相反が生じるかもしれないあらゆる活動を開示する。
- 研究活動を含むシミュレーション活動の性質と目的について明確にする。
- 詐欺を含むシミュレーション活動を制限し、可能な限り詐欺を最小限に抑え、リスクの隠蔽や危害や処罰の意図を伴わないようにします。

Ⅲ. 相互尊重

医療シミュレーション専門家は、すべての人の権利、尊厳、および価値を尊重するものとします。彼らは、シミュレーション活動に関与するすべての人々に対して善を行いと害を与えないために、共感と思いやりを実践しなければなりません。

彼らは：

- 学習者と同僚の知識、スキル、価値、脆弱性を尊重します。
- 他人の視点に耳を傾け、彼らを理解するよう心がけます。
- 人道的な行動を示し、多様性を尊重し、包摂を促進し、不当な扱いを回避します。
- 安全性を最大化し、身体的および心理的リスクを最小化します。

IV. プロフェッショナリズム

医療シミュレーション専門家は、医療シミュレーションに固有の専門的基準を維持するように努め、行動しなければなりません。

彼らは：

- 専門的な能力と態度を示します。
 - 継続的な個人的および専門的な発展を示します。
 - 同僚やヘルスケアシミュレーションの専門家への新規参入者を奨励および育成します。
 - ヘルスケアシミュレーション専門家の向上のための機会を開拓します。
- 

医療シミュレーション専門家のための倫理規範：信条

V. 説明責任

医療シミュレーション専門家は、職務と責任を果たす際の決定と行動に責任を負います。

彼らは：

- フィードバックを継続的に探求、反映し、取り入れます。
- 必要に応じて専門家のレビューを受けます。
- 倫理的行動のロールモデルになります。
- 医療シミュレーションコミュニティ、雇用主、および自己の信用につながるようなプロフェッショナルな行動を取ります。
- 安全でない行動、非倫理的な行動、または非専門的な行動を特定し関係者に通知します。
- 利用可能なリソースを賢明に使用しながらシミュレーションを設計および使用します。
- 望ましい結果だけでなく、シミュレーションアクティビティの潜在的な意図しない結果についても注意を払います。

VI. 結果指向性

医療シミュレーション専門家は、専門性と医療システムの質を高める活動を支援する役割を果たします。結果には、医療シミュレーションのプロセスのすべての部分が含まれ、最終的結果で除外されることはありません。

彼らは：

- 認められた実践基準に沿って、信頼・信用できる医療シミュレーションを確実に実施します。
- 継続的な品質改善に取り組みます。
- シミュレーションの実践、人間のパフォーマンス、システムの改善、患者の直接的な結果など、達成可能なさまざまな結果にわたって、効果を生み出し、かつそれを測定します。
- 医療シミュレーション分野および組織文化全体に倫理規範を適応しかつ浸透させます。
- 倫理規定を使用して、関連分野における倫理的実践を明らかにする。
- アクセスを促進し、知識と経験を共有することにより、医療シミュレーションに関する一般的な理解を向上させます。

The Healthcare Simulationist Code of Ethics asserts key aspirational values important to the practice of simulation:

- I. 誠実性
- II. 透明性
- III. 相互尊重
- IV. プロフェッショナルリズム
- V. 説明責任
- VI. 結果指向性

Japanese version translated by:

- **Gen Ouchi**
- 金城隆展 PhD, Clinical Ethicist
日本語版 シミュレーション教育に携わるすべての医療教育者が、倫理規範に従い、医療者教育、患者安全を通し、より良い医療の発展に寄与することが望まれます。翻訳に関しては、原文にできるだけ忠実に訳したため、決して十分な訳になっておりません。ご指摘、ご意見を頂き、今後改訂していく予定です。
日本語版監修 大内 元

Translations of the Healthcare Simulationist Code of Ethics are prepared by volunteer translators. No liability is assumed by SSH or the code of ethics authors for any errors, omissions, or ambiguities in the translations provided. Any person or entity that relies on translated content does so at their own risk. Neither SSH nor the code of ethics authors shall be liable for any losses caused by reliance on the accuracy, reliability, or timeliness of translated information.

Supported by:

